



INFORMACIJA

**o zaključenju Ugovora o donaciji
između
Centra za evropsku perspektivu – CEP
i
Ministarstva unutrašnjih poslova - Uprave policije**

Centar za evropsku perspektivu (CEP), osnovan 2006. godine, od strane Vlade Republike Slovenije na inicijativu Ministarstva vanjskih i evropskih poslova, usmjeren je na jačanje regionalne stabilnosti kroz saradnju, razmjenu znanja i promociju slovenačkih eksperata, sa posebnim fokusom na Jugoistočnu Evropu.

Djelujući u oblastima proširenja Evropske unije, bezbjednosti, upravljanja i socio-ekonomskog razvoja, CEP je realizovao preko 200 projekata sa više od 1800 eksperata, uključujući i aktuelni projekat podrške Ministarstvu unutrašnjih poslova Crne Gore u okviru Poglavlja 24 – pravda, sloboda i bezbjednost.

Saradnja CEP-a sa Ministarstvom unutrašnjih poslova u okviru Projekta „Jačanje kapaciteta na području finansijskih istraga u Crnoj Gori“ otpočeta je 2025. godine, nizom sastanaka organizovanih sa ciljem utvrđivanja oblasti od značaja, a za koje je utvrđeno da CEP može pružiti podršku crnogorskim institucijama ekspertske, stručne i finansijske. Navedeno je rezultiralo razvojem Projekta „Jačanje kapaciteta na području finansijskih istraga u Crnoj Gori“, koji se implementira u periodu 2025–2026, uz podršku Programa međunarodne razvojne saradnje i humanitarne pomoći Ministarstva za vanjske i evropske poslove Republike Slovenije.

U okviru navedenog projekta do sada je realizovana jedna studijska posjeta za predstavnike Ministarstva unutrašnjih poslova i Uprave policije u čijoj je nadležnosti predmetna tematika, sa ciljem upoznavanja sa slovenačkim pristupom u sprovođenju finansijskih istraga, a započeta je izrada Standardnih operativnih procedura za finansijske izviđaje.

Shodno izraženim potrebama, CEP je obezbijedio i dvije premium licence na poslovnom portalu BINFO.ME u trajanju od dvadeset četiri mjeseca za potrebe Uprave policije, ukupne vrijednosti 3.150,00 eura.

Ugovor o donaciji između Centra za evropsku perspektivu – CEP i Ministarstva unutrašnjih poslova Crne Gore – Uprave policije

Ugovor o donaciji (u daljem tekstu: ugovor) se sklapa između Centra za evropsku perspektivu – CEP, sa sjedištem u Mengšu, Slovenija (u daljem tekstu: davalac donacije) i

Ministarstva unutrašnjih poslova Crne Gore – Uprave policije, sa sjedištem u Podgorici, Crna Gora (u daljem tekstu: primalac donacije).

Ovaj ugovor realizuje se u okviru projekta „Jačanje kapaciteta na području finansijskih istraga u Crnoj Gori“, koji se u periodu 2025–2026 implementira od strane Centra za evropsku perspektivu – CEP, uz podršku Programa međunarodne razvojne saradnje i humanitarne pomoći Ministarstva za vanjske i evropske poslove Republike Slovenije.

Član 1

Ovim ugovorom uređuju se međusobni odnosi, prava i obaveze davaoca i primaoca donacije u vezi sa realizacijom donacije opreme koja je predmet ovog ugovora.

Član 2

Predmet ugovora je donacija sledeće opreme: dvije premium licence na poslovnom portalu BINFO.ME u trajanju od dvadeset četiri mjeseca, nabavljene u okviru projektnih aktivnosti za potrebe Specijalnog policijskog odjeljenja Uprave policije, od dobavljača Business Intelligence Consulting.

Ukupna vrednost donacije iznosi 3.150,00 EUR.

Član 3

Prilikom primopredaje predmeta donacije iz člana 2, biće sačinjen zapisnik u pisanoj formi između davaoca i primaoca donacije.

Primalac donacije se obavezuje da evidentira datum preuzimanja i aktivacije licenci, koji će uslijediti nakon potpisivanja ovog dokumenta, te da davaocu donacije dostavi dokaz o preuzimanju i aktivaciji licenci, u vidu potvrde dobavljača, aktivacionih kodova ili drugog relevantnog dokumenta kojim se potvrđuje aktivacija korisničkog pristupa.

Član 4

Oprema iz u člana 2 ovog ugovora biće upotrijebljena isključivo u svrhu jačanja kapaciteta Ministarstva unutrašnjih poslova-Uprave policije na području finansijskih istraga, unapređenja analitičkog rada i podrške projektnih aktivnosti, u skladu sa ciljevima projekta „Jačanje kapaciteta na području finansijskih istraga u Crnoj Gori “.

Primalac donacije se obavezuje da će doniranu opremu koristiti u skladu sa važećim zakonima i pravilima projekta, te da će o upotrebi voditi evidenciju na način koji omogućava transparentnost.

Član 5

Nakon primopredaje, davalac donacije nema nikakvu dalju odgovornost za održavanje, odnosno troškove bilo koje vrste, u vezi sa predmetom donacije.

Član 6

Primalac donacije potpisuje posebnu izjavu u kojoj se obavezuje da će predmet donacije koristiti isključivo za svrhe navedene u članu 4 ugovora, te da oprema neće biti korišćena za drugi cilj i ustupana trećim licima, osim ako to izričito ne dozvoli davalac donacije.

Član 7

Donacija je oslobođena plaćanja carina, poreza i svih drugih dažbina u skladu sa važećim zakonodavstvom.

Član 8

Davalac donacije zadržava pravo da, na zahtjev, izvrši uvid u upotrebu donirane opreme, radi kontrole u cilju utvrđivanja da se ista koristi u skladu sa projektom i ovim ugovorom.

Član 9

Sve izmjene i dopune ovog ugovora važeće su isključivo ako su sačinjene u pisanoj formi i potpisane od strane davaoca i primaoca donacije.

Član 10

Svi sporovi koji proisteknu iz ovog ugovora ili su u vezi sa njim rješavaće se mirnim putem, kroz konsultacije i pregovore između davaoca i primaoca donacije.

Član 11

Ovaj ugovor stupa na snagu danom potpisivanja od strane davaoca i primaoca donacije.

Sačinjeno u 2 (dva) originalna primjerka svaki na crnogorskom i engleskom jeziku, koji su podjednako vjerodostojni.

Za primaoca donacije
Ministarstvo unutrašnjih poslova Crne Gore –
Uprava policije

Lazar Šćepanović
Direktor Uprave policije

U Podgorici, dana _____

Za davaoca donacije
Centar za evropsku perspektivu – CEP

Nina Čepon
Izvršna direktorka

U Mengšu, dana _____

Donation Agreement between the Centre for European Perspective – CEP and the Ministry of the Interior of Montenegro – Police Directorate

Donation Agreement (hereinafter: the Agreement) is concluded between the Centre for European Perspective – CEP, with its seat in Mengeš, Slovenia (hereinafter: the Donor), and the Ministry of the Interior of Montenegro – Police Directorate, with its seat in Podgorica, Montenegro (hereinafter: the Recipient).

This Agreement is implemented within the project “Strengthening Capacities in the Area of Financial Investigations in Montenegro,” which is being carried out in the period 2025–2026 by the Centre for European Perspective – CEP, with the support of the International Development Cooperation and Humanitarian Aid Programme of the Ministry of Foreign and European Affairs of the Republic of Slovenia.

Article 1

This Agreement regulates the mutual relations, rights and obligations of the Donor and the Recipient in connection with the implementation of the donation of equipment that is the subject of this Agreement.

Article 2

The subject of this Agreement is the donation of the following equipment: two premium licenses on the business portal BINFO.ME for a duration of twenty-four months procured within project activities for the needs of the Special Police Department of the Police Directorate, from the Business Intelligence Consulting supplier.

The total value of the donation amounts to EUR 3,150.00.

Article 3

Upon the handover of the subject of donation referred to in Article 2, a written handover record shall be prepared between the Donor and the Recipient.

The Recipient undertakes to record the date of receipt and activation of the licenses, which will follow the signing of this document, and to provide the Donor with proof of receipt and activation of the licenses, in the form of a supplier confirmation, activation codes, or another relevant document confirming activation of user access.

Article 4

The equipment referred to in Article 2 of this Agreement shall be used exclusively for the purpose of strengthening the capacities of the Ministry of the Interior – Police Directorate in the area of financial investigations, improving analytical work and supporting project activities, in accordance with the objectives of the project “Strengthening Capacities in the Area of Financial Investigations in Montenegro.”

The Recipient undertakes to use the donated equipment in accordance with applicable laws and project rules, and to maintain records of its use in a manner that ensures transparency.

Article 5

After the handover, the Donor shall bear no further responsibility for maintenance or any costs of any kind related to the subject of the donation.

Article 6

The Recipient shall sign a separate statement undertaking to use the subject of the donation exclusively for the purposes specified in Article 4 of this Agreement, and that the equipment shall not be used for any other purpose or made available to third parties, unless explicitly authorized by the Donor.

Article 7

The donation shall be exempt from customs duties, taxes, and all other charges in accordance with applicable legislation.

Article 8

The Donor reserves the right, upon request, to inspect the use of the donated equipment for the purpose of verifying that it is being used in accordance with the project and this Agreement.

Article 9

All amendments to this Agreement shall be valid only if made in writing and signed by both the Donor and the Recipient.

Article 10

All disputes arising from or in connection with this Agreement shall be resolved amicably, through consultations and negotiations between the Donor and the Recipient.

Article 11

This Agreement shall enter into force on the date of its signing by the Donor and the Recipient.

It is drawn up in two (2) original copies, each in Montenegrin and English, both versions being equally authentic.

For the Recipient
Ministry of the Interior of Montenegro –
Police Directorate

For the Donor
Centre for European Perspective – CEP

Lazar Šćepanović
Director of the Police Directorate

Nina Čepon
Executive Director

in Podgorica, date: _____

In Mengeš, date: _____